



## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Этот современный тип самоучителя состоит из четырех частей.

Краткая грамматика норвежского языка дает понятие о написании и произношении слов, знакомит с частями речи, поможет составлять фразы.

Разговорник содержит речевые клише на самые актуальные темы, дающие возможность приехавшему в Норвегию туристу или деловому человеку ориентироваться в различных жизненных ситуациях.

Норвежско-русский и русско-норвежский словари в конце книги позволят подобрать необходимые слова для построения фраз и правильно назвать нужные предметы.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>КРАТКАЯ ГРАММАТИКА</b> .....	7
О норвежском языке .....	7
Норвежский алфавит .....	8
Правила произношения .....	10
Ударение .....	12
Артикль .....	12
Имя существительное .....	14
Множественное число .....	15
Родительный падеж .....	18
Имя прилагательное .....	19
Образование среднего рода прилагательных ...	21
Степени сравнения прилагательных .....	23
Имя числительное .....	25
Количественные числительные .....	25
Порядковые числительные .....	25
Местоимение .....	26
Личные местоимения .....	26
Притяжательные местоимения .....	27
Указательные местоимения .....	28
Вопросительные местоимения .....	28
Неопределённые местоимения .....	28
Относительные местоимения .....	28
Неопределённо-личные местоимения .....	28
Безличное местоимение .....	29
Глагол .....	29
Настоящее время (Presens) .....	29
Прошедшее время Претерит (Preteritum) .....	31
Будущее время (Framtid) .....	33
Повелительное наклонение (императив, Imperativ) .....	34
Условное наклонение .....	34
Депонентные глаголы .....	35
Возвратные глаголы .....	35

Причастие .....	37
Неправильные глаголы .....	38
Наречие .....	45
Образование наречий .....	45
Степени сравнения наречий .....	46
Виды наречий .....	47
Предлоги .....	48
<b>РАЗГОВОРНИК</b> .....	49
Общие полезные сведения .....	49
Приветствие — Hilsen .....	53
Прощание — Avskjed .....	53
Обращения — Henvendelse .....	54
Знакомство — Bekjentskap .....	54
Благодарность — Takknemlighet .....	55
Извинение — Unnskyldning .....	55
Согласие — Samtykke .....	56
Отказ — Avslag .....	57
Просьба — Anmodning .....	57
Поздравление — Gratulasjon .....	58
Приглашение — Innbydelse .....	59
Профессия — Yrke .....	60
Возраст — Alder .....	62
Образование — Utdanning .....	62
Семья — Familie .....	63
Язык — Språk .....	65
Время — Tid .....	68
Календарь — Kalender .....	70
География — Geografi .....	72
Погода — Været .....	74
Цвета — Farger .....	76
Единицы измерения — Måleenheter .....	77
Числительные — Tall .....	77
Прилагательные — Adjektiver .....	81
Местоимения — Pronomen .....	82
Глаголы — Verb .....	83
Вопросительные слова — Spørsmål .....	86
Вывески и надписи — Skilt .....	86
Путешествие — Reise .....	89
Самолёт — Fly .....	90

Поезд — Tog .....	93
Банк — Bank .....	96
Гостиница — Hotell .....	99
В городе — I byen .....	103
Туристическое бюро — Turistinformasjon .....	110
Досуг — Fritid .....	113
Транспорт — Transport .....	117
В ресторане — På restaurant .....	119
Меню — Meny .....	122
Покупки — Innkjøp .....	129
Одежда — Klær .....	135
Канцелярские товары —	
Papir- og skrivesaker .....	137
Радио- и электротовары —	
Radio- og elektriske artikler .....	138
Парфюмерия — Parfymeri .....	139
Продукты питания — Mat .....	140
Фрукты — Frukt .....	142
Овощи — Grønnsaker .....	143
Болезнь, врач — Sykdom, lege .....	144
Аптека — Apotek .....	147
Части тела — Kroppsdeler .....	149
Полиция — Politi .....	151

**НОРВЕЖСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ .....** 155

**РУССКО-НОРВЕЖСКИЙ СЛОВАРЬ .....** 212

# КРАТКАЯ ГРАММАТИКА

## О НОРВЕЖСКОМ ЯЗЫКЕ

Норвежский язык относится к германской группе (скандинавская подгруппа) индоевропейской языковой семьи. В Норвегии исторически сложилась уникальная языковая ситуация: согласно законодательству, в настоящее время в стране присутствуют две официальные формы норвежского языка — *букмол* (**bokmål**, «книжная речь») и *нюношк* (**nynorsk**, «новый норвежский»). Хотя норвежцы могут получать образование на любом из двух официальных языков, почти 90% населения используют в повседневной жизни букмол, нюношком пользуется около 10% населения.

На норвежском говорит около 5 млн. человек, преимущественно в Норвегии. Носители норвежского языка встречаются также в Дании, Швеции, Германии, Великобритании, США, Канаде.

**НОРВЕЖСКИЙ АЛФАВИТ**

<b>A</b>	<b>a</b>	[а:]
<b>B</b>	<b>b</b>	[бэ:]
<b>C</b>	<b>c</b>	[сэ:]
<b>D</b>	<b>d</b>	[дэ:]
<b>E</b>	<b>e</b>	[э:]
<b>F</b>	<b>f</b>	[эф]
<b>G</b>	<b>g</b>	[гэ:]
<b>H</b>	<b>h</b>	[хо]
<b>I</b>	<b>i</b>	[и:]
<b>J</b>	<b>j</b>	[йодд]
<b>K</b>	<b>k</b>	[ко]
<b>L</b>	<b>l</b>	[эль]
<b>M</b>	<b>m</b>	[эм]
<b>N</b>	<b>n</b>	[эн]
<b>O</b>	<b>o</b>	[о:]
<b>P</b>	<b>p</b>	[пэ:]
<b>Q</b>	<b>q</b>	[ку:]
<b>R</b>	<b>r</b>	[э:p]

S	s	[эс]
T	t	[тэ:]
U	u	[у:]
V	v	[вэ:]
W	w	[доббэльтвэ:]
X	x	[экс]
Y	y	[ю:]
Z	z	[сэт]
Æ	æ	[э:]
Ø	ø	[ё:]
Å	å	[о:]

В норвежском алфавите 29 букв; к обычным буквам латинского алфавита добавляются **æ**, **ø** и **å**, которые помещают в конце алфавита. Буквы **с**, **q**, **w**, **x**, **z** используются только в словах иностранного происхождения.

Нужно обратить внимание на произнесение трёх особых норвежских гласных: **æ**, **ø** и **å**. Изучавшие немецкий язык могут соотнести **æ** и **ø** с немецкими буквами с умляутом (двумя точками над буквой): **ä**, **ö**. То есть, буква **æ** обозначает звук [э] с небольшой примесью а; примерно как **я** в слове **бя**.

## 10 | КРАТКАЯ ГРАММАТИКА

Буква **ø** обозначает звук, похожий на **ё** в слове **бё**.

Буква **å** произносится как [о].

### ПРАВИЛА ПРОИЗНОШЕНИЯ

**d** в конце слова не произносится: **god** («хорошо»)

**eg** в конце местоимений читается как [ай] (после **j** читается как [яй]): **jeg** («я»), **meg** («мой»), **deg** («твой»)

**egl** читается как [айль]: **negl** («ноготь»)

**egn** читается как [айн]: **tegn** («знак»)

**er** произносится как среднее между [эрь] и [арь]: **hver** («каждый»), **sterk** («сильный»)

**g** перед **i**, **y**, **øy**, **ei** читается как [й]: **gi** («давать»)

**gj** читается как [й]: **gjøre** («делать»)

**h** не читается в начале слова перед согласными: **hva** («что»), **hvem** («кто»)

**ig** в конце слова читается как [и]: **dårlig** («плохой»), **lykkelig** («счастливый»), **veldig** («очень»)

**k** перед **i**, **y**, **øy**, **ei** читается как [х]: **kino** («кино»)

**ld** читается как долгий [л]: **kald** («холодно»)

**lv** читается как долгий [л]: **tolv** («двенадцать»)

**nd** читается как долгий [н]: **land** («земля»)

**ng** читается как носовой [н]: **syng** («петь»)

**rd** читается как мягкий [р]: **bord** («стол»)

**rs** читается как [ш]: **norsk** («норвежский»), **universitet** («университет»)

**s** перед **l** читается как [ш]: **slappe av** («отдыхать»)

**sj** читается как [ш]: **sjanse** («шанс»), **sju** («семь»)

**sjon** произносится как [шун]: **diskusjon** («дискуссия»), **organisasjon** («организация»)

**sk** перед **i, y, øy, ei** читается как [ш]: **ski** («лыжи»)

**skj** читается как [ш]: **skje** («ложка»), **skjorte** («рубашка»)

**t** в конце слова не произносится: **eplet** (яблоко)

**å** произносится как [о]: **måte** («способ»)

**æ** произносится как широкий звук [э]: **være** («быть»), **pære** («груша»)

**ø** произносится как средний звук между [о] и [ë]: **prøve** («пытаться»), **sør** («юг»)

**u** произносится как немецкий умлаут **ü** (звук [y] с вытянутыми в трубочку губами)

**у** произносится как звук [и] с вытянутыми в трубочку губами: **by** («город»), **lykke** («счастье»)

**o** может читаться как [о] и как [y]: **bok** («книга»), **rom** («комната»)

**au** произносится как [эу]: **Australia** («Австралия»), **pause** («перерыв»), **sau** («овца»)

**ei** произносится как [эй] или [ай]: **leilighet** («квартира»), **nei** («нет»), **reise** («путешествовать»)

**øy** произносится как [ой]: **øy** («остров»)

**ai** произносится как [ай]: **mai** («май»)

## УДАРЕНИЕ

Основное ударение в большинстве норвежских слов падает на первый слог. Однако это не всегда так, поэтому желательно проверять ударение по словарю.

## АРТИКЛЬ

В норвежском языке перед существительными мужского рода ставится артикль **en**, перед существительными женского рода — **ei**, перед существительными среднего рода — **et**. **En**, **ei** и **et** — **неопределённые** артикли, показывающие, что обсуждаемый предмет неизвестен.

**Определённые** артикли, показывающие, что предмет разговора хорошо известен или определён, ставятся после существительного (постпозитивный артикль).

Соответствующие определённые артикли существительного в единственном числе:

- en** — для существительных мужского рода,
- a** — для существительных женского рода,
- et** — для существительных среднего рода.

Определённый артикль существительного во множественном числе:

**-ene / -ne** для существительных мужского рода,

**-ene / -ne** для существительных женского рода,

**-ene / -ne / -a** для существительных среднего рода.

**en katt** — некий кот

**katten** — кот, который нам уже известен; ЭТОТ КОТ

**ei mus** — некая мышь

**musa** — мышь, которая нам уже известна; ЭТА МЫШЬ

**et hus** — некий дом

**huset** — дом, который нам уже известен; ЭТОТ ДОМ

Если слово заканчивается на **-e**, то в конце прибавляется только **-n** или **-t**:

**en garasje** — **garasjen** («гараж»)

**et eple** — **eplet** («яблоко»)

**ei mor** — **mora** («мама»)

**ei avis** — **avisa** («газета»)

Если слово женского рода заканчивается на **-e**, то эта буква выпадает:

**ei tante** — **tanta** («тётя»)

**katt** — **kattene** («кот — коты»)

**hund** — **hundene** («собака — собаки»)

## ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

У норвежских существительных определяют три рода — мужской, женский и средний, два числа — единственное и множественное, два падежа — общий (соответствует русскому именительному) и родительный, неопределённую и определённую формы.

На род указывает артикль.

мужской род	слова, обозначающие живых существ мужского пола	существительные на <b>-dom, -else, -esse, -het, -i, -ikk, -isme, -nad, -ning, -sjon, -ur, -ant, -ent, -er, -ing, -ist, -log, -tor / -tør</b>
женский род	слова, обозначающие живых существ женского пола, некоторые названия частей тела, некоторые названия деревьев	существительные на <b>-erske, -ing, -inne</b>

средний род	некоторые слова, обозначающие живых существ, на- звания материалов, ве- ществ; собиратель- ные существитель- ные	существительные на <b>-al, -dømme, -em,</b> <b>-eri, -gram, -iv,</b> <b>-krati, -ment, -mål,</b> <b>-tek, -um</b>
-------------	---	---

### Множественное число

Множественное число существительных образуется с помощью соответствующих окончаний (суффиксов).

Обычно при образовании множественного числа неопределённой формы существительные принимают окончания **-er, -e**.

Все существительные определённой формы во множественном числе имеют окончание **-ene / -ne**.

Все существительные мужского или женского рода, многосложные и некоторые односложные существительные среднего рода во множественном числе имеют окончание **-(e)r, -e(ne)**:

**en gutt** («мальчик») — **gutter** («мальчики», множественное число, неопределённая форма) — **guttene** («мальчики», множественное число, определённая форма)

## 16 | КРАТКАЯ ГРАММАТИКА

**en jente** («девочка») — **jenter** («девочки», множественное число, неопределённая форма) — **jentene** («девочки», множественное число, определённая форма)

**et frimerke** («марка») — **frimerker** («марки», множественное число, неопределённая форма) — **frimerkene** («марки», множественное число, определённая форма)

Существительные с суффиксом **-er** получают во множественном числе окончание **-e**, **-ne**:

**en amerikaner** («американец») — **amerikanerer** («американцы», множественное число, неопределённая форма) — **amerikanerne** («американцы», множественное число, определённая форма)

Слова иностранного происхождения, оканчивающиеся на **-um**, **-us**, **-o**, могут во множественном числе менять это окончание на **-er** или образовывать форму множественного числа особо.

**et museum** («музей») — **museer** — **museene**

**et faktum** («факт») — **fakta**

**en genus** («род») — **genera**

**en cello** («виолончель») — **celli**

У некоторых существительных множественное число образуется по-особому:

ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО		МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО	
<b>ei bok</b>	книга	<b>bøker</b>	<b>bøkene</b>